



МАРИЙСКАЯ ПРАВДА
г. Йошкар-Ола

19 ФЕВ 1983

Наши интервью

ГОЛОС НЕ НУЖДАЕТСЯ В ПЕРЕВОДЧИКЕ

Вчера в Государственном музыкальном театре МАССР была показана опера «Травиата» Д. Верди с участием румынского певца, ведущего солиста Бухарестского театра оперы и балета Флорина Диаконеску.

Впервые в истории нашего музыкального театра его актеры пели вместе с зарубежным партнером, который прибыл в Йошкар-Олу по линии культурного обмена между СССР и Социалистической Республикой Румынией. Это событие вызвало большой интерес любителей искусства.

Накануне спектакля наш корреспондент встретился с певцом и попросил ответить на несколько вопросов.

— Маэстро, расскажите, пожалуйста, читателям газеты о вашем пути на сцену.

— В детстве я играл на

скрипке. С годами эти занятия становились все серьезнее. Потом закончил институт с правом преподавания музыки. Однако к этому времени во мне властно заговорило другое желание — петь. И вместо педагогички решил попытать счастья на сцене. Прошел по конкурсу и был зачислен в труппу театра в городе Галаце, затем перешел в Констанце. С 1969 года — солист Бухарестского театра оперы и балета.

— Как правило, успех приходит к артисту постепенно, каким бы неожиданным он порой ни казался. И все-таки есть на этом пути вполне конкретные точки отсчета?

— Для меня таким событием является премьера оперы «Гамлет» П. Бенгуи в 1975 году. Я спел тогда

главную партию и благодаря этому обстоятельству был объявлен лучшим артистом сезона.

— Ваши любимые роли? — В моем репертуаре более пятидесяти партий. Помимо «Гамлета», могу назвать еще несколько спектаклей, в которых созданы образы, наиболее близкие мне по темпераменту, а также более соответствующие моему голосу. Это «Богем» и «Манон Леско» Д. Пуччини, «Фауст» Ш. Гуно, «Лучия ди Ламермур» Г. Доницетти и другие.

— Приходилось ли вам работать с произведениями русских композиторов?

— Без этого наследия невозможно представить оперное искусство. В разные годы я с большим удовольствием исполнял партии Ленского в «Евгении Онегине» П. Чайковского, индийского гостя в «Садко» и Всеволода в «Сказании о невидимом граде Китеже и деве Февронии» Н. А. Римского-Корсакова.

Причем во всех случаях ключом к пониманию характеров героев служил мне русский язык, на котором я пел. Вообще считаю, что замысел любого творения можно постичь в полной мере только посредством язы-

На меня произвела исключительно хорошее впечатление солистка Надежда Ковалева. Это человек восприимчивый, эмоциональный, тонко чувствующий природу роли.

Во время многочисленных турне мне нечасто доводилось встречать и таких замечательных интерпретаторов итальянской музыки, как главный дирижер театра Вадим Венедиктов. То внимание, которое он уделял едва заметным оттенкам, нюансам партитуры оркестра, говорит о его высоком профессионализме. Выразительна мимика и жестикация дирижера, что очень помогает на сцене.

— Маэстро, какие качества, по-вашему, необходимы оперному артисту для достижения успеха?

— Старое поколение оперных певцов у нас опиралось в основном только на голос. Сегодня исполнитель, помимо хорошей техники, голоса, высокой общей культуры должен обладать большой артистичностью. Не случайно, допустим, в нашем театре в последние годы практикуется привлечение к постановке опер дополнительно драматических режиссеров. И еще, я хотел бы добавить, что артистичность в моем понимании — это искренность общения со зрителем.

— Ваши впечатления от встреч с советскими зрителями.

— Я второй раз в Советском Союзе. В 1975 году гастролировал в Вильнюсе и Воронеже. В этот свой приезд 11 и 13 февраля я пел в спектаклях «Травиата» и «Евгений Онегин» в Тбилиси и вот сейчас — в Йошкар-Оле. Советского зрителя я считаю очень знающим и тонким. Это не удивительно — ведь он воспитан сильнейшей советской оперной школой.

— Как вам понравился наш город?

— Когда мы ехали с вокзала в гостиницу, мне сказали, что Йошкар-Ола скоро будет праздновать свое четырехсотлетие. В белом уборе зимы город показался мне очень молодым, как и его жители. Я у вас в гостях впервые и, пользуясь возможностью, хотел бы от всего сердца пожелать Йошкар-Олинцам здоровья и больших успехов. А коллективу музыкального театра — интересных премьер.

На снимке: румынский певец Флорин Диаконеску.

Фото Б. Филатова.